

Nederlands

Problemen met uw burens? Buurtbemiddeling!

Burenproblemen kunnen je woonplezier enorm verstoren.

Soms hebben mensen last van de burens, bijvoorbeeld van harde muziek, van blaffende honden of van de rotzooi.

Praat dan eens met elkaar. Als samen praten niet lukt, kunt u buurtbemiddeling bellen.

Wij zijn u graag van dienst. Het doel van buurtbemiddeling is het contact herstellen met uw burens, zodat wonen weer fijn is. Goed opgeleide buurtbemiddelaars helpen u en uw burens om samen te praten over oplossingen.

Zo doen we dat

- U belt naar buurtbemiddeling om uw overlast te melden.
- De buurtbemiddelaars maken vervolgens een afspraak om bij u thuis langs te komen.
- De bemiddelaars nemen de tijd om naar uw verhaal te luisteren.
- Daarna gaan wij naar uw burens. Wij horen ook graag hun kant van het verhaal.
- Als de burens met u in gesprek willen, dan gaan we een bemiddelingsgesprek regelen.
- Dat gezamenlijke gesprek gebeurt in een buurthuis of op een andere neutrale plaats.
- Met onze hulp kunt u samen dingen uitpraten en goede afspraken maken.
- De bemiddelaars helpen met dit gesprek. Zij zijn neutraal en onpartijdig en hebben geheimhoudingsplicht.
- Een paar weken na het bemiddelingsgesprek bellen we beide burens op om te horen of de gemaakte afspraken goed zijn verlopen.
- Als het niet goed is gegaan, dan kijken we wat er nog mogelijk is zodat u beiden fijn kunt wonen.

Buurtbemiddeling is gratis.

Contact

Wij zijn bereikbaar via e-mail: i.saueressig@saamwelzijn.nl

En telefonisch op werkdagen van 09.00 tot 17.00 uur via **06-39345740**

Voor meer informatie: www.saamwelzijn.nl

English

Problems with your neighbours? Neighbourhood mediation!

Problems with your neighbours could disturb your way of living. People sometimes experience difficulties with their neighbours, for example due to loud music, barking dogs or littering.

A good conversation with your neighbours might be an option. If this doesn't help mediation could be the solution.

The main purpose of neighbourhood mediation is to restore the relationship with your neighbours, so you can live in harmony again. As professional mediators we assist you and your neighbours to find a good solution for both parties.

This is how we work

- If you experience problems with your neighbours, you can call us.
- Our mediators will contact you and make an appointment for a visit, so you can tell us your story.
- They will also visit your neighbours to hear their side of the problem.
- If your neighbours are open for mediation we will arrange an appointment with both parties on neutral ground.
- With the help of our mediators you and your neighbours can discuss your issues and try to make good arrangements with both parties.
- Our mediators are impartial and operate with a duty of secrecy.
- A few weeks after the first conversation our mediators will contact both parties to monitor if the agreements are still in place.
- If it turns out the relationship is still troubled, our mediators will consider other options to try to fix your contact with the neighbours.
-

Neighbourhood mediation is free of cost.

Contact

You can contact us by email: i.saueressig@saamwelzijn.nl

By phone on working days from 9am to 5pm on 06-39345740

More information: www.saamwelzijn.nl

Arabisch

هل لديك خلاف ومشاكل مع جيرانك ؟. ترغب بواسطة من مختصي الحي

المنزل هو مملكتك الخاصة، التي يجب أن تتمتع بسعادة وهناء العيش فيه ، ولكن يمكن أن يعاني بعض الناس من ازعاج الجوار له مما ينعص متعة العيش الهادئ ويبدأ الخلاف مع الجيران

مثل صوت الموسيقى العالي جداً ، الضوضاء والإزعاج ، نباح الكلاب.....الخ

تحدثوا مع بعضكم البعض : ففي حال لم تنجح المحادثة بينكم عندها يمكنكم التواصل مع وساطة الحي.

نحن موجودين بالخدمة : الهدف من وساطة الحي لحل الخلاف مع جيرانك ، هو استعادة العلاقة الجيدة والصحيحة

حتى يكون العيش لطيفاً وجميلاً مرة أخرى.

وساطة الحي : تعلمتُ مساعدتك انت وجيرانك ،من خلال افساح المجال للمحادثة الودية، فيما بينكم والوصول الى حلٍ للخلاف الحاصل بينكم .

كيف نفعل ذلك؟

- الاتصال بوساطة الحي لتسجيل شكواك .
- ستقوم وساطة الحي بتحديد موعد معك في منزلك .
- وساطة الحي لديها الوقت الكافي لسماع قصتك
- بعد ذلك تقوم وساطة الحي بسماع القصة من جارك الذي نشأ الخلاف معه((اي الطرف الآخر في الخلاف))
- اذا كانوا الجيران يرغبون في محادثتك ، فإننا ننظم محادثه وساطه بينكم ، وتتم هذه المحادثه بوجودكم معاً في

مركز الحي او في مكان محايد.

- من خلال مساعدتنا يمكنك التحدث عن المشكلة واتخاذ التدابير الجيده والمفيده لحل الخلاف .

ويساعد الوسطاء بتلك المحادثة بشكل ايجابي كبير وتكون مساعدتهم محايدة ونزيهه و تتمتع بالسريه التامة.

بعد عده اسابيع من اجراء محادثه الوساطه نقوم بالتواصل مع الجيران كلٌ على حدٍ سواء لنعرف منهم فيما اذا كانت نتيجة المحادثة انتهت بشكل جيد .

في حال لم تكن النتيجة جيدة فإننا ننظر مرة اخرى لايجاد حل يجعل الطرفين في الخلاف على حدٍ سواء يعيش بشكل جيد وهاديء.

وساطة الحي مجانيه

للتواصل معنا . يمكنك ارسال ايميل لنا عبر

i.saueressig@saamwelzijn.nl

ويمكنك الاتصال عبر الهاتف ايام العمل

06-39345740

لمزيد من المعلومات www.saamwelzijn.nl

DUIITS

Probleme mit den Nachbarn? Nachbarschaftsvermittlung!

Probleme mit den Nachbarn kann eine gute Nachbarschaft stören. Manchmal fühlen sich Menschen durch Nachbarn gestört, zum Beispiel durch laute Musik, bellende Hunde oder Unrat. Sprechen Sie einfach miteinander. Falls ein Gespräch erfolglos ist können Sie die Nachbarschaftsvermittlung anrufen.

Wir helfen Ihnen gerne. Unser Ziel ist es Gespräche mit den Nachbarn zu vermitteln, so dass das man sich zu Hause wieder wohl fühlt. Spezial ausgebildete Nachbarschaftsvermittler helfen Ihnen und Ihren Nachbarn ins Gespräch zu kommen und Lösungen zu finden.

So helfen wir Ihnen:

- Sie rufen die Nachbarschaftsvermittlung an und beschreiben Ihr Problem.
- Die Nachbarschaftsvermittler vereinbaren mit Ihnen einen Termin, um sie zu Hause zu besuchen.
- Die Vermittler nehmen sich die Zeit um Ihnen zu zuhören.
- Danach gehen wir zu Ihren Nachbarn. Wir möchten beide Seiten verstehen.
- Wenn Ihre Nachbarn mit Ihnen ins Gespräch kommen wollen organisieren wir ein Vermittlungsgespräch.
- Das gemeinsame Gespräch findet an einem neutralen Ort statt.
- Mit unserer Hilfe können Sie sich aussprechen und gemeinsam Absprachen treffen.
- Die Vermittler helfen Ihnen hierbei. Sie sind neutral, unparteiisch und unterstehen der Geheimhaltungspflicht.
- Nach ein paar Wochen rufen wir Sie und Ihren Nachbarn an, um zu fragen ob sich jeder an die beschlossenen Absprachen gehalten hat.
- Falls es nicht zur Zufriedenheit verläuft, schauen wir nach anderen Möglichkeiten, sodass sich jeder zu Hause wieder wohl fühlt.
- Die Nachbarschaftsvermittlung ist gratis.

Kontakt:

So können Sie Kontakt zu uns aufnehmen:

E-mail: i.saueressig@saamwelzijn.nl

Telefon: 06-39345740

Webadresse: www.saamwelzijn.nl

Frans

Des problèmes avec vos voisins? Médiation de quartier!

Les problèmes de voisinage peuvent considérablement perturber votre joie de vivre.

Parfois, les gens subissent leurs relations de voisinage, comme par exemple la musique forte, les chiens qui aboient ou le désordre. Alors, parlez-vous les uns aux autres ; et si vous n'arrivez pas à communiquer, vous pouvez appeler la médiation de quartier.

Nous sommes là pour vous aider. Le but de la médiation de quartier est de rétablir le contact entre voisins, afin que la vie soit à nouveau belle.

Des médiateurs de quartier bien formés vous aident, vous et vos voisins, à discuter de solutions ensemble.

Voici comment ça se passe

- Vous appelez la médiation de quartier pour expliquer votre problème, signaler votre dérangement.
- Les médiateurs de quartier prennent ensuite rendez-vous à domicile, chez vous.
- Les médiateurs prennent le temps d'écouter votre histoire.
- Ensuite, nous parlons à vos voisins. Nous souhaitons aussi entendre leur version de l'histoire.
- Si les voisins veulent parler, nous organiserons une entrevue de médiation.
- Cette conversation commune a lieu dans un centre communautaire ou autre endroit neutre.
- Avec notre aide, vous pouvez parler des choses ensemble et prendre de bonnes dispositions.
- Les médiateurs sont là pour vous aider pendant cette conversation. Ils sont neutres et impartiaux et ont un devoir de confidentialité.
- Quelques semaines après la réunion de médiation, nous appelons les deux parties pour voir si les accords passés sont bien mis en place.
- Si les choses ne vont pas bien, nous verrons ce qui est encore possible de faire pour faciliter la vie de voisinage.

La médiation de quartier est gratuite.

Contact

Nous pouvons être contactés par e-mail: i.saueressig@saamwelzijn.nl

Et par téléphone en semaine de 9h à 17h via 06-39345740

Pour plus d'information: www.saamwelzijn.nl

Pools

Masz kłopoty z sąsiadami? Mediacja!

Problemy z sąsiadami mogą uniemożliwić Ci spokojne życie.

Ludzie czasem doświadczają trudności w relacjach z sąsiadami, np. z powodu puszczenia głośnej muzyki, szczekania psów lub śmiecenia.

Otwarta rozmowa z Twoim sąsiadem może być szansą by temu zaradzić. Jeśli jednak nie przyniesie ona rezultatu, pomocne mogą okazać się mediacje.

Głównym celem mediacji jest przywrócenie dobrych relacji z sąsiadami, co pomoże Wam żyć w harmonii.

Jako profesjonalni mediatorzy pomożemy Tobie i Twoim sąsiadom znaleźć rozwiązanie satysfakcjonujące obydwie strony.

Jak pracujemy

- Jeśli doświadczasz problemów w relacji z Twoim sąsiadami, możesz zadzwonić ...
- Nasi mediatorzy skontaktują się z Tobą i umówicie wizytę, w trakcie której będziesz mógł/mogła podzielić się swoją historią.
- Mediatorzy odwiedzą również Twoich sąsiadów, żeby wysłuchać relacji drugiej strony.
- Jeśli Twoi sąsiedzi zgodzą się na mediację, zorganizujemy spotkanie obu stron na neutralnym gruncie.
- Z pomocą naszych mediatorów Ty i Twoi sąsiedzi przedyskutujecie sporne kwestie i spróbujecie znaleźć rozwiązanie satysfakcjonujące obydwie strony.
- Nasi mediatorzy są bezstronni i mają obowiązek dochowania tajemnicy.
- W przeciągu kilku kolejnych tygodni nasi mediatorzy ponownie skontaktują się ze stronami, żeby upewnić się, że osiągnięte porozumienie wciąż jest w mocy.
- Jeśli wtedy okaże się, że relacja sąsiedzka wciąż jest kłopotliwa, nasi mediatorzy postarają się znaleźć inne rozwiązanie, które wesprze ponowne nawiązanie dobrej relacji.
-

Skorzystanie z usług mediacji jest bezpłatne.

Kontakt

Możesz się z nami skontaktować w dni robocze od 9:00 do 17:00 pod numerem telefonu

06-39345740

lub pisząc na adres mailowy: i.saueressig@saamwelzijn.nl

Więcej informacji: www.saamwelzijn.nl

Portugees

Problemas com os vizinhos? Mediação de vizinhança!

Problemas com os vizinhos podem causar distúrbios no seu dia-a-dia. Por vezes, esses problemas surgem devido a música alta, cães a ladrar ou lixo espalhado, por exemplo.

Uma conversa com os seus vizinhos pode ser uma opção.

Se isso não ajudar, a mediação de vizinhança pode ser a solução.

O objectivo principal da mediação de vizinhança é restabelecer as relações com os seus vizinhos para que possam voltar a conviver em harmonia. Como mediadores profissionais, nós assistimo-lo a si, e aos seus vizinhos, a encontrar uma solução que favoreça as duas partes.

Como nós trabalhamos

Se tiver algum problema com os seus vizinhos, contacte-nos. Os nossos mediadores vão entrar em contacto consigo e marcar uma visita para que possa explicar o que está a acontecer. Eles irão também contactar o seu vizinho para saberem a sua opinião acerca do que se está a passar. Se os seus vizinhos estiverem dispostos a colaborar com a mediação, nós marcaremos um encontro com todos num local neutro.

Com a ajuda dos nossos mediadores, permitimos-lhe que fale com os seus vizinhos de forma a chegarem a um acordo que favoreça as todas partes.

Os nossos mediadores são imparciais e mantêm o sigilo acerca de qualquer situação.

Algumas semanas após a primeira conversa, os nossos mediadores vão voltar a contactar para avaliar a relação entre as partes e saber se os acordos ainda se mantêm.

No caso de continuarem a haver problemas, os nossos mediadores irão estudar outras hipóteses para restabelecer a sua relação com os seus vizinhos.

A mediação de vizinhança não tem qualquer custo associado.

Contactos

Pode contactar-nos através de : email: i.saueressig@saamwelzijn.nl

telefone: 06-39345740

website: www.saamwelzijn.nl

ROEMEENS

Probleme cu vecinii dvs.? Mediere pentru vecinătate!

Problemele cu vecinii tăi îți pot perturba modul de a trăi. Uneori, oamenii întâmpină dificultăți cu vecinii lor, de exemplu din cauza muzicii puternice, a lătratului câinilor sau a gunoiului.

O conversație bună cu vecinii ar putea fi o opțiune de rezolvare a problemelor. Dacă acest lucru nu ajută, medierea ar putea fi soluția.

Scopul principal al medierii de cartier este de a restabili relația cu vecinii, astfel încât să puteți trăi din nou în armonie. Ca mediatori profesioniști, vă ajutăm pe dvs. și pe vecinii dvs. pentru a găsi o soluție acceptabilă pentru ambele părți.

Așa funcționăm

- Dacă întâmpinați probleme cu vecinii, ne puteți suna. Mediatorii noștri vă vor contacta și vă vor face o programare pentru o vizită, astfel încât să ne puteți spune povestea dvs. Vor vizita de asemenea vecinii dvs. pentru a afla cum percep ei problema.
- Dacă vecinii dvs. sunt dispuși la mediere, vom aranja o întâlnire cu ambele părți pe un teren neutru.
- Cu ajutorul mediatorilor noștri dvs. și vecinii veți putea discuta despre problemele pe care le aveți și puteți încerca să faceți înțelegeri acceptate de ambele părți.
- Mediatorii noștri sunt imparțiali și nu vor divulga informația dvs. mai departe.
- La câteva săptămâni după prima conversație mediatorii noștri vor contacta ambele părți pentru a monitoriza dacă acordurile sunt încă în vigoare.
- Dacă reiese că relația este încă una conflictuală, mediatorii noștri se vor strădui să găsească alte opțiuni pentru a remedia contactul dvs. cu vecinii.

Medierea în vecinătate este gratuită.

Contact

Ne puteți contacta prin e-mail: i.saueressig@saamwelzijn.nl

Prin telefon în zilele lucrătoare între orele 8:00 și 17:00, 06-39345740

Website : www.saamwelzijn.nl

RUSSISCH

Проблемы с соседями? Посредник в конфликтах между соседями может помочь!

Проблемы с соседями могут накладывать неприятный отпечаток на вашу жизнь.

Иногда люди испытывают проблемы с соседями, например, из-за слишком громкой музыки, лая собак или мусора.

Попробуйте поговорить об этом друг с другом. Если разговор не получится, то вы можете позвонить посреднику в конфликтах между соседями.

Мы будем рады помочь вам. Целью посредничества является восстановление контакта с вашими соседями, чтобы проживание снова стало комфортным. Хорошо обученные посредники в конфликтах между соседями помогут вам и вашим соседям вместе обсудить решение проблем.

Вот как мы работаем

- Если у вас есть проблемы с соседями, позвоните посредникам в конфликтах между соседями.
- Посредники договорятся с вами о личной встрече у вас дома.
- Посредники внимательно выслушают вас. После этого мы посетим ваших соседей и выслушаем их версию происходящего.
- Если соседи захотят поговорить с вами, то мы устроим для вас беседу в присутствии посредника.
- Такая совместная беседа проводится или в местном клубе или на другой нейтральной территории.
- С нашей помощью вы сможете обсудить свои проблемы и договориться друг с другом.
- Посредники помогут вам при проведении этой беседы. Они нейтральны, не занимают ничью сторону и обязаны соблюдать конфиденциальность.
- Через несколько недель после такой беседы, мы позвоним обоим соседям, чтобы узнать, выполняются ли сделанные договоренности.
- Если окажется, что проблемы не решены, то мы посмотрим, что еще возможно сделать для того, чтобы уладить ситуацию.

Посредничество в конфликтах между соседями проводится бесплатно.

Контакт

Вы можете послать нам сообщение по электронной почте на i.saueressig@saamwelzijn.nl

или позвонить по TELEFOONNUMMER в рабочие дни с 09:00 до 17:00 часов. 06-39345740

website: www.saamwelzijn.nl

SPAANS

¿Problemas con tus vecinos? ¡Mediación de barrio!

Problemas con tus vecinos pueden perturbar el placer de vivir.

A veces la gente sufre de los vecinos, por ejemplo de música fuerte, de perros ladrando, o cajón de sastre.

Hablaría juntos. Si hablar juntos falla, llamaría mediación de barrio.

Estamos felices de ayudarse. El objetivo de mediación de barrio es subsanar el contacto con sus vecinos, de modo que vivir sea agradable de nuevo.

Los mediadores de barrio, bien capacitados, lo ayudan a usted y a los vecinos de hablar juntos sobre las soluciones.

¡Así es como lo hacemos!

- Llamaría a la mediación de barrio para informar sobre su molestia.
- Los mediadores de barrio hacen una cita para visitarse en su casa.
- Los mediadores se tomen el tiempo para escuchar su historia.
- Después vamos a sus vecinos. También nos gusta escuchar a sus versión de la historia.
- Cuando los vecinos quieren hablar con usted, organizaremos una conversación de mediación.
- Esta conversación conjunta tiene lugar en una casa del barrio o en un otro lugar neutral.
- Con nuestra ayuda puede hablar juntos sobre cosas y hacer buenos compromisos.
- Los mediadores ayudan con esta conversación. Los mediadores son neutrales y imparciales y tienen la obligación de silencio.
- Unas semanas después la conversación de mediación llamaremos los dos vecinos para verificar si los compromisos han ido bien.
- Si no han ido bien, luego miramos lo que todavía es posible de modo que ambos puedan vivir agradable.

Mediación de barrio es gratis.

El contacto

Puede contactarnos por e-mail: i.saueressig@saamwelzijn.nl

Por teléfono en días de trabajos de 9.00 hasta las 17.00 por 06-39345740

Para más información: www.saamwelzijn.nl

TIGRINYA

ሸግር ምስ ጎረብቶኻ ? ናይ ጎረብቶ ሸምጋሎ!

ብናይ ጎረብቶኻ ሸግር ሕጉስ ኮይንካ ኣብ ትንበረሉ ቦታ ብጣዕሚ ከባሳጭውካ ይክእል እዩ።

ሓደ ሓደ ግዜ ሰባት ምስ ጎረብቶም ይገራጭው, ንኣብነት እንድሕር ዓውታ ድምጺ ናይ ሙዚቃ, ከልቢ ኣንተንቢሑ ወይ ደማ ጽርየተ እንተዘየለ።

ንነሕድሕድኩም ተዛራርቡ። እንድሕር ባዕልካ ክትዛርብ ዘይትክእል እንተኮይንካ ናይ ከባቢካ ሸምጋላይ ክትድውለሉ ትክእል ኢካ።

ንሕና ሕጉሳት ኢና ከንሕግዝኩም. ዕላማ ናይ ትካልና ጎረብብቲ ጽጥተኣም ኣውሒሶም ርጉእ ህይወት ክነብሩ እዩ። ኣዝዮም ሙኩራት በዚ ዓውዲ ዝነጥፉን ልዑል ስልጠና ዘለዎም ሕግን ስርዓትን ዝፈልጡ ሰለ ዝኮኑ ውጽኢት ጉዳያትኩም ፍታሕ ክትረክብሉ ትክእሉ ኢኩም ።

ከምዚ ንገብር ።

- ዘሸገረካ ንክትመልክት ናብቶም ናይ ጎረብቶ ሸምጋሎ ትድውል ።
- እቶም ናይ ጎረብቶ ሸምጋሎ ቆጶራ የግብርሉካ ናብ ገዛካ ከምዲ ።
- እቶም ናይ ጎረብቶ ሸምጋሎ እኩል ግዜ ወሲዶም ኣቲ ትህበ ታሪክ ይስምዑካ ።
- ብድሕሪኡ ድማ ናብ ጎረብቶንክይድ ብወገኖም ዘሎ ታሪክ ድማ ንስምዖም ።
- ጎረብብቶኩም ከዛራርብኩም ኣንተ ደልዮም፣ እቶም ናይ ጎረብቶ ሸምጋሎ ናይ ዘርርብ ባይታ የዳሉ ።
- ኣዚ ሐበራዊ ኣኼባ ድማ ኣብ ማእከል መራኽቢ ቦታ ወይ ድማ ኣብ ካልእ ይካይድ ።
- ብናትና ሐገዝ ድማ ብሐባር ኮይንኩም ነገራት ትዛራርቡሉን ጸቡቅ ወዕል ትግብሩ ።
- እቶም ሸምጋሎ ይሕግዙካ ንክትዛራርብ, ንሳቶም ናይ ወልሐደ ጽግእትኻን ምድላውን የብሎሙን፣ ናይ ሚስጥር ምዕቃብ ግዴታ ኣለዎም ።
- ኣቲ ናይ ሸምግልና ኣኼባ ምስ ተኻይደ ድሕሪ ቁሩብ ስሙናት፣ ን ከልቲኡ ጎረብብቲ ደዌልና ኣብቲ ዝተግብረ ውዕል ከመይ ከምዝሎ ንስምዕ ።
- ኣንድሕር ጽቡቅ ዘይከደ፣ ትዕዝብተና ካልእ ትኸእሉ ኣንትሎ ንፍትሽ ምእንቲ ክልቲኻ ብስላም ክትንብር ።

ናይ ጎረብቶ ሸምጋሎ ካብ ከፍሊት ንጻ እዩ ።

ብዚ ዝስዕብ ድማ ንርክብ ኢሜል i.saueressig@saamwelzijn.nl

ብተሌፎን ኣብ ናይ ሰራሕ ስዓታት ካብ 09.00 ሰጋብ 17.00 ብ 06-39345740

ንትውሳኪ ሐበሬታ www.saamwelzijn.nl

Turks

Komşularınızla ilgili sorunlar mı var? Mahalle arabuluculuğu!

Komşu sorunları yaşam keyfinizi büyük ölçüde etkileyebilir.

Bazen insanlar, komşulardan rahatsız olurlar, örneğin yüksek sesli müzikten, köpeğin havlamasından veya pisliğinden.

Öncelikle siz komşular, birbirinizle konuşmalısınız. Birlikte konuşamıyorsanız, mahalle arabuluculuğunu arayabilirsiniz.

Biz size yardımcı olmaktan mutluluk duyarız. Mahalle arabuluculuğunun amacı, komşularınızla temasa geçmektir, böylece yaşam daha da güzelleşir.

Donanımlı mahalle arabulucuları, sizin komşularınızla olan tartışmalarınıza çözüm için yardımcı olur.

Bunu şöyle yaparız

- Rahatsızlığınızı bildirmek için, mahalle arabuluculuğunu arayın.
- Mahalle arabulucuları daha sonra, sizi evinizde ziyaret etmek için randevu alır.
- Arabulucu, hikayenizi dinleyecek kadar zaman ayırır.
- Sonra komşularınıza gideriz. Ayrıca komşularınızdan da hikayenizi dinlemek isteriz.
- Eğer komşular seninle konuşmak isterse, bir arabuluculuk görüşmesi ayarlarız.
- Bu birlikte yapacağımız görüşme, bir toplum merkezinde veya bir tarafsız yerde gerçekleşir.
- Yardımla birlikte iyi niyetli ve yapıcı bir görüşme yapabilirsiniz. Arabulucular görüşmelerinde size yardımcı olurlar. Onlar tarafsız ve gizlilik yükümlülükleri vardır.
- Arabuluculuk görüşmesinden birkaç hafta sonra, anlaşmaların iyi olup-olmadığını görmek için her iki komşuyu da ararız.
- Eğer problemler devam ediyorsa, her iki tarafında daha güzel yaşaması için mümkün olan şeyleri yapmaya çalışırız.
-

Mahalle arabuluculuğu ücretsizdir.

İletişim

E-mail: i.saueressig@saamwelzijn.nl

İş Günleri: 09.00 ile 17.00 arasında 06-39345740 numaradan aranabilir.

Daha çok bilgi için: www.saamwelzijn.nl